|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Организация Объединенных Наций | |  | ECE/ | |
| _unlogo | **Экономический  и Социальный Совет** | | | Distr.:  1 April 2016  Russian  Original: |

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе   
к информации, участии общественности   
в процессе принятия решений и доступе   
к правосудию по вопросам, касающимся   
окружающей среды

**Рабочая группа Сторон**

**Двадцатое совещание**

Женева, 15–17 июня 2016 года

Пункт 8 a) предварительной повестки дня

**Подготовка шестой сессии Совещания Сторон:   
будущая программа работы**

Проект элементов программы работы   
на 2018–2021 годы

Подготовлено Президиумом

|  |
| --- |
| *Резюме* |
| На своей пятой сессии (Маастрихт, Нидерланды, 30 июня – 1 июля 2014 года) Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, просило секретариат подготовить проект программы работы на межсессионный период после шестой сессии Совещания Сторон, включая подробную разбивку сметных расходов, для рассмотрения и дальнейшей проработки Президиумом и Рабочей группой Сторон (ECE/MP.PP/2014/2/Add.1 и Corr.1, решение V/6, пункт 9)[[1]](#footnote-1). Президиуму было также предложено при содействии секретариата подготовить оценку оперативных расходов, необходимых для эффективного функционирования Комиссии, которые должны быть четко отделены от расходов на другие виды деятельности, подлежащие осуществлению при наличии ресурсов (там же, решение V/7, пункт 10)1. |
| В соответствии с этими решениями в настоящем документе, который был подготовлен Президиумом при поддержке секретариата, содержится три таблицы: проект программы работы на 2018–2021 годы (приложение I), пример возможного порядка очередности различных совещаний в рамках Конвенции на период 2018–2021 годов (приложение II) и проект сметы расходов на деятельность в областях работы, перечисленных в программе работы на 2018–2021 годы (приложение III). |
| До и после завершения двадцатого совещания Рабочей группы национальные координационные центры и заинтересованные субъекты смогут провести консультации открытого состава по данному проекту документа. Как ожидается, затем Президиум доработает этот документ в свете полученных замечаний и представит его на рассмотрение и утверждение Рабочей группе на ее двадцать первом совещании для его последующего представления на рассмотрение Совещанию Сторон на его шестой сессии. |
|  |

Введение

1. На своей пятой сессии (Маастрихт, Нидерланды, 30 июня – 1 июля 2014 года) Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусской конвенции), просило секретариат подготовить проект программы работы на межсессионный период после шестой сессии Совещания Сторон, включая подробную разбивку сметных расходов, для рассмотрения и дальнейшей проработки Президиумом и Рабочей группой Сторон (ECE/MP.PP/2014/2/Add.1 и Corr.1, решение V/6, пункт 9)[[2]](#footnote-2). Совещание Сторон также просило Президиум при содействии секретариата подготовить оценку оперативных расходов, необходимую для эффективного функционирования Конвенции, которые должны быть четко отделены от расходов на другие виды деятельности, подлежащие осуществлению при условии наличия ресурсов (там же, решение V/7, пункт 10)2.

2. В соответствии с этими мандатами в настоящем документе представлены проект программы работы на 2018–2021 годы (приложение I), пример возможного порядка очередности различных совещаний в рамках Конвенции на период 2018–2021 годов (приложение II) и проект сметы расходов на деятельность в областях работы, перечисленных в программе работы на 2018–2021 годы (приложение III). Документ подготовлен Президиумом при содействии секретариата на основе решения V/6, в котором указаны расходы на виды деятельности по областям работы, предложенным в программе работы на 2015–2017 годы. Расходы, указанные в приложении III, были пересмотрены и перераспределены между «оперативными» и «другими» расходами в каждой области работы. Оперативные расходы – в отличие от других расходов – представляют собой те минимальные средства, которые необходимы для обеспечения эффективного осуществления предусмотренных мандатом видов деятельности в различных областях работы на сбалансированной основе. Такой же подход был использован Сторонами Протокола к Конвенции о регистрах выбросов и переноса загрязнителей в отношении текущей программы работы по Протоколу, в которой проводится различение между «основными расходами» и «дополнительными расходами» (см. ECE/MP.PRTR/2014/4/Add.1, решение II/3, приложение)[[3]](#footnote-3). Первый проект документа (см. ECE/MP.PP/WG.1/2015/7)[[4]](#footnote-4), в котором проводилось различие между «оперативными» и «другими» расходами, уже был представлен Рабочей группе Сторон Конвенции на его девятнадцатом совещании (Женева, 17–19 июня 2015 года).

3. Проект программы работы и сопровождающая его информация были подготовлены на основе информационных записок, представленных председателями целевых групп, Комитета по соблюдению и тематического заседания по пропаганде принципов Конвенции на международных форумах. В ней также принимается к сведению предложение Европейского союза и его государств-членов о продлении межсессионного периода до четырех лет, а также о включении тематического обсуждения различных вопросов существа на каждом совещании Рабочей группы Сторон. Итоги работы целевых групп и деятельности в области работы, связанной с генетически измененными организмами (ГИО), послужит основой обсуждения на тематических сессиях. Ожидается, что Рабочая группа сосредоточит обсуждение на тех вопросах (например, вопросах стратегии и политики), которые требуют особого внимания со стороны координаторов Конвенции. Кроме того, предлагается, чтобы Рабочая группа в пределах своего мандата по контролю за ходом осуществления программ работы в рамках Конвенции[[5]](#footnote-5) получила возможность на каждом из своих совещаний заслушивать более подробные доклады об осуществлении решений по вопросам соблюдения, принятых Совещанием Сторон.

4. Благодаря разноплановой структуре работы в рамках Конвенции (т.е. три целевые группы по трем основным элементам Конвенции; Комитет по соблюдению, проводящий совещания раз в три месяца; текущая консультативная поддержка со стороны секретариата; а также сотрудничество с многочисленными партнерами) ожидается, что продление межсессионного периода в сочетании с ежегодными тематическими обсуждениями политики и углубленным рассмотрением прогресса, достигнутого в осуществлении деятельности в области работы по соблюдению Рабочей группой Сторон, не окажет негативного воздействия на работу в рамках Конвенции. Наоборот, продление межсессионного периода даст дополнительное время для подготовки совещаний по вопросам существа и расширит возможности Сторон по участию в работе различных совещаний. В среднем одно совещание вспомогательного органа или мероприятие по формированию потенциала в рамках Конвенции будет по-прежнему проводиться каждый месяц.

Приложение I

Проект программы работы на 2018–2021 годы

| *Область работы* | *Цель и ожидаемые результаты* | *Страна, орган  или организация,  возглавляющие работу* | *Метод работы* | *Среднегодовой промежуточный итог (долл. США)a* |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Вопросы существа** | |  |  |  |
| I. Доступ к информации, включая электронные средства информации | Работа будет вестись в соответствии с решением VI/… о доступе к информации. Вопросы существа, которые будут иметь приоритет, включают:  а) доступ общественности к экологической информации определенных видов при уделении особого внимания:  i) доступу к экологической информации о товарах;  ii) доступу к информации о выбросах в окружающую среду;  iii) доступу к информации о процедурах принятия решений, касающихся окружающей среды;  b) активное распространение экологической информации при уделении основного внимания:  i) обновлению рекомендаций, изложенных в решении II/3, принимая во внимание изменения в общей системе экологической информации, управлении геопространственной информацией, данных наблюдения Земли, электронном государственном управлении, данных открытого правительства, вторичном использовании информации государственного сектора и другие соответствующие инициативы в масштабах региона и недавние технические изменения;  ii) активному распространению среди общественности всей необходимой информации в случае непосредственной угрозы здоровью человека и окружающей среде;  iii) использованию современных технологий сбора, обмена и использования экологических данных и информации общественностью;  с) применение ограничений на доступ к экологической информации в соответствии с положениями Конвенции;  d) реальная защита разоблачителей экологических нарушений;  е) дальнейшее развитие и пополнение данных Орхусского информационно-координационного механизма по вопросам экологической демократии и портала PRTR.net. | Целевая группа по доступу к информации  Тематическое заседание на совещаниях Рабочей группы Сторон  Секретариат, привлекающий при необходимости техническую поддержку | Проведение совещаний и рабочих встреч Целевой группы; обзора (обзоров); в случае необходимости участие в других соответствующих региональных инициативах на основе выработки отраслевых партнерских подходов; как ожидается, деятельность по осуществлению экспериментальных проектов и наращиванию потенциала на субрегиональном и национальном уровне будет финансироваться соответствующими партнерами.  Централизованное управление  Орхусским информационно-координационным механизмом и пропагандистская деятельность с помощью интерактивных социальных сетей; консультативная поддержка и координация деятельности национальных и информационных узлов информационно-координационного механизма; обмен информацией и развитию электронных средств путем ведения интерактивных баз данных о судебной практике и национальных докладах об осуществлении, а также ведение интерактивных тематических исследований по таким вопросам, как а) участие общественности на национальном уровне и b) участие общественности в работе международных форумов. |  |
|  |
| II. Участие общественности | Деятельность в этой области работы будет вестись в соответствии с решением VI/… об участии общественности в процессе принятия решений. Основное внимание будет уделяться главным препятствиям для реального участия общественности в процессе принятия решений, относящихся к сфере охвата статей  6, 7 и 8 Конвенции, включая следующее:  а) реальное участие общественности уже на самом раннем этапе в процессе принятия решений, когда открыты все возможности рассмотрения различных вариантов;  b) наличие всех соответствующих документов для общественности;  с) эффективные средства оповещения и достаточные временные рамки участия общественности в ходе принятия решений;  d) участие уязвимых и маргинализированных групп;  е) обеспечение большего внимания к замечаниям общественности в окончательном решении, а также предоставление информации о том, как замечания общественности были приняты во внимание в решениях.  В будущем в центре тематического обсуждения будут находиться темы, которые не были рассмотрены Целевой группой в ходе текущего межсессионного периода  2015–2017 годов: например, принятие решений по вопросам, касающимся добывающей промышленности, химических веществ, новых технологий (например, нанотехнологий), а также процесс принятия решений, касающихся продуктов. Целевая группа также будет и далее рассматривать вопрос об участии общественности в процессе принятия решений, касающихся изменения климата, а также отслеживать использование Маастрихтских рекомендаций о поощрении эффективного участия общественности в процессе принятия решений, касающихся окружающейся среды*b*. | Целевая группа по участию общественности в процессе принятия решений  Тематическая сессия на совещаниях Рабочей группы Сторон  Секретариат, привлекающий при необходимости поддержку со стороны экспертов | Проведение совещаний Целевой группы; рабочих совещаний; подготовка подборки тематических исследований; изучение синергизма и возможностей сотрудничества с соответствующими органами, действующими в рамках других многосторонних природоохранных соглашений, и организациями-партнерами.  Участие в соответствующих случаях в других актуальных региональных инициативах; осуществление деятельности по реализации экспериментальных проектов и наращиванию потенциала на субрегиональном и национальном уровне, которая, как ожидается, будет финансироваться партнерами. |  |
| III. Доступ к правосудию | Деятельность в этой области работы будет вестись в соответствии с решением VI/… о доступе к правосудию. Основное внимание будет уделяться главным препятствиям для реального доступа к правосудию в рамках охвата статьи 9 при уделении особого внимания следующему:  а) доступу к правосудию по делам, касающимся информации (пункт 1 статьи 9);  b) действиям или бездействию, которые противоречат требованиям разрешений или законов, касающихся окружающей среды (пункты 2 и 3 статьи 9);  с) финансовым препятствиям для доступа к правосудию (например, выработка руководящих положений о доступе к юридической помощи в природоохранных делах и создание механизмов финансового содействия);  d) другим возможным темам, которые могут быть предложены Целевой группой на своем девятом совещании в июне 2016 года.  Целевая группа будет и далее содействовать диалогам с широким участием заинтересованных сторон, инициативам электронного правосудия, распространению информации о доступе к процедурам обжалования и соответствующему прецедентному праву и подборке соответствующей статистике.  Кроме того, Целевая группа будет и далее содействовать сотрудничеству и установлению контактов между работниками судебной системы, судебными учреждениями и другими надзорными органами стран разных субрегионов (например, Западной, Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии). | Целевая группа по доступу к правосудию  Тематическое заседание на совещаниях Рабочей группы Сторон  Секретариат, привлекающий при необходимости помощь экспертов | Совещания Целевой группы, проводимые, по возможности, в увязке с другими соответствующими мероприятиями по наращиванию потенциала, которые будут организовываться в сотрудничестве с организациями-партнерами, занимающимися вопросами обеспечения доступа к правосудию, и в соответствующих случаях путем выработки отраслевых партнерских подходов.  Укрепление сотрудничества с участниками существующих сетей, охватывающих судей и других специалистов по вопросам права, а также с другими международными форумами с целью обмена информацией и поддержке деятельности по наращиванию потенциала.  Разработка руководящих положений, аналитических и учебных материалов.  Осуществление деятельности по реализации экспериментальных проектов и наращивании потенциала на субрегиональном и национальном уровнях, которая, как ожидается, будет финансироваться партнерами. |  |
|  |
| IV. Генетически измененные механизмы (ГИО) | Поддержка процесса осуществления решения II/1 о ГИО (поправки к ГИО) соответствующих положений Конвенции в этой области, а также применение Руководящих принципов по доступу к информации, участии общественности и доступу к правосудию по вопросам, связанным с генетически измененными организмами (МР.РР/2003/3), в частности путем поощрения обмена информацией об общих трудностях и основных препятствиях на пути их осуществления, а также о надлежащей практике их устранения. | Секретариат в тесном сотрудничестве с другими заинтересованными субъектами  Тематическое заседание на совещаниях Рабочей группы Сторон | Проведение рабочего совещания  (рабочих совещаний), обзора (обзоров), консультативная поддержка соответствующих органов, действующих в рамках Картахенского протокола по биобезопасности к Конвенции о биоразнообразии, и сотрудничество с ними, консультативная поддержка стран по запросу, а также использование  Орхусского информационно-координационного механизма и Орхусской базы данных о надлежащей практике для содействия обмену информацией о надлежащей практике. |  |
| **Процедуры и механизмы** | |  |  |  |
| V. Механизм соблюдения | Контроль и содействие осуществлению и соблюдению положений Конвенции.  Расширение поддержки, оказываемой индивидуальным Сторонам в осуществлении последующих мер в связи с решением о соблюдении. | Комитет по соблюдению  Секретариат | Комитет по соблюдению будет рассматривать представления, обращения и сообщения о случаях возможного несоблюдения, готовить решения и доклады и проводить миссии по установлению фактов.  Комитет по соблюдению будет изучать возможные пути синергизма с другими соответствующими форумами.  Секретариат будет пропагандировать этот механизм, вести веб-страницу Комитета и разрабатывать базу данных о выводах Комитета по вопросам соблюдения. |  |
| VI. Наращивание потенциала | Координация деятельности по наращиванию потенциала для оказания содействия странам в эффективном осуществлении Конвенции; осуществление мер по наращиванию потенциала на региональном и субрегиональном уровнях. | Секретариат в тесном сотрудничестве с другими соответствующими заинтересованными субъектами | Проведение ежегодных межучрежденческих координационных совещаний, ведение веб-страниц Конвенции с информацией о деятельности по наращиванию потенциала, использование Орхусского информационно-координационного механизма и Орхусской базы данных о надлежащей практике для облегчения обмена информацией о надлежащей практике, учебные и рабочие совещания и техническая помощь, финансируемые большей частью отдельно в рамках других основных областей работы, осуществление деятельности по наращиванию потенциала на национальном и субрегиональном уровнях, которая, как ожидается, будет финансироваться партнерами. |  |
| VII. Механизм отчетности | Подготовка национальных докладов об осуществлении и сводного доклада | Секретариат, привлекающий, при необходимости, административную поддержку  Комитет по соблюдению | Подготовка и обработка национальных докладов об осуществлении.  Анализ докладов и подготовка сводного доклада. |  |
| **Повышение информированности и пропагандистская деятельность:** | | | | |
| VIII.  Повышение информированности и пропагандистская деятельность в отношении Конвенции, в том числе на основе следующего:  VIII.1 коммуникационной стратегии  VIII.2  пропаганды принципов Конвенции на международных форумах  VIII.3  поддержки, государствам, являющимся членами ЕЭК, в присоединении к Конвенции | Работа будет ставить следующие цели:  a) повышение информированности общественности на всей территории региона Европейской экономической комиссии (ЕЭК) и за его пределами;  b) увеличение числа Сторон Конвенции;  c) поддержка региональных и глобальных инициатив по принципу 10 Рио-де-Жанейрской декларации.  Деятельность должна осуществляться в синергическом взаимодействии с соответствующими мероприятиями программы работы по Протоколу о регистрах выбросов и переноса загрязнителей.  Деятельность по области работы VIII.2 будет  осуществляться в соответствии с решением VI/… о содействии применению принципов Конвенции на международных форумах. | Секретариат  Президиум Совещания Сторон  Рабочая группа Сторон | Участие в региональных и международных форумах и процессах использования двусторонних региональных и международных механизмов сотрудничества, например Европейской политики добрососедства, внесение вклада в международные процессы, которые тесно связаны с Конвенцией, включая специальные процедуры в рамках Совета по правам человека Организации Объединенных Наций (в зависимости от мандата), Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, международные финансовые учреждения и другие соответствующие международные форумы.  Экспертная помощь в осуществлении региональных и глобальных инициатив по принципу 10 Рио-де-Жанейрской декларации, поддержка соответствующих мероприятий, организуемых другими субъектами, организация миссий в страны и помощи странам по просьбе правительств принимающих стран с уделением особого внимания государствам, которые официально заявили о своей заинтересованности в том, чтобы стать Сторонами Конвенции. |  |
| VIII.4  поддержки, оказываемой региональным и глобальным инициативам по принципу 10 Рио-де-Жанейрской декларации |  |  | Осуществление коммуникационной стратегии; ведение сайтов, подготовка буклетов, публикаций, информационных бюллетеней, статей и других информационных материалов. |  |
| IX. Содействие применению Алматинского руководства и развитию других взаимосвязей с соответствующими международными органами и процессами | Деятельность в этой области работы будет осуществлять в соответствии с решением VI/… о содействии применению принципов Конвенции на международных форумах. Основное внимание в работе будет уделяться содействию применению в соответствующих случаях принципов Конвенции во всей деятельности, проводимой по линии Конвенции, а также в контексте работы соответствующих международных органов и процессов, в частности посредством пропаганды Алматинского руководства и по содействию применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах (Алматинского руководства) и Рекомендаций о более эффективном использовании электронных средств информации для обеспечения доступа общественности к экологической информации и отслеживания их осуществления. | Секретариат  Президиум Совещания Сторон  Рабочая группа Сторон | Проведение, исходя и необходимости, тематических заседания в ходе совещания Рабочей группы Сторон для осуществления контроля за прогрессом в деле содействия применения принципов Конвенции на международных форумах и рассмотрению проблем, встретившихся при осуществлении пункта 7 статьи 3 Конвенции.  Проведение обследований опыта, накопленного в ходе осуществления пункта 7 статьи 3 Конвенции и Алматинского руководства формирования интерактивных сетей, оказание экспертной помощи соответствующим международным форумам и Сторонам по их просьбе и пополнение хранилища информации о надлежащей практике налаживания эффективных процессов для участия общественности в международных форумах; совместная деятельность с органами других договоров и участниками других многосторонних процессов; конкретные действия Сторон на национальном и международном уровне по пропаганде принципов Конвенции на международных форумах, а также Алматинское руководство. |  |
| **Координация, горизонтальная поддержка и Совещание Сторон** | | |  |  |
| Х. Координация и контроль межсессионной деятельности | Координация и контроль деятельности в рамках Конвенции.  Подготовка документов по вопросам существа для седьмой сессии Совещания Сторон (например, подготовка проектов решений, включая будущую программу работы рассмотрение хода осуществления текущей программы работы и стратегического плана). | Рабочая группа Сторон  Президиум Совещания Сторон | Совещания рабочей группы, совещания Президиума и консультации между членами Президиума в электронном режиме. |  |
| XI. Седьмая очередная сессия Совещания Сторон | См. статью 10 Конвенции. | Совещание Сторон | Сессия Совещания Сторон |  |
| XII. Области горизонтальной поддержки | Общая поддержка, охватывающая многочисленные основные области программной работы. | Секретариат | Секретариатская поддержка, подготовка персонала, оборудование. |  |
| **Итого (включая расходы на все области работы и 13% расходов на поддержку программ)** | | | |  |

*а* Оценка расходов будет представлена позднее после получения сметы расходов, фигурирующих в приложении III.

*b* Издание Организации Объединенных Наций в продаже под № R.15.II.E.7.Имеется в Интернете по адресу <http://www.unece.org/env/pp/publications/maastricht_recommendations>.

*c* Расходы показаны по области работы X.

Приложение II

Пример возможного порядка очередности различных совещаний в рамках Конвенции на период 2018-2021 годов

| *Категория совещания* | *2018* | *2019* | *2020* | *2021* |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Целевая группа по доступу к информации (ДИ) | *–* | x | x | *–* |
| Целевая группа по участию общественности в процессе принятия решений (УО) | X | *–* | x | *–* |
| Целевая группа по доступу к правосудию (ДП) | X | x | *–* | *–* |
| Круглый стол по ГИО (ГИО) | *–* | x | *–* | *–* |
| Тематические заседания Рабочей группы Сторон | ГИ | УО | ДП | ГИУ |
| Совещание Сторон | – | *–* | *–* | X |

*Примечание:* Основная подготовка тематических заседаний Рабочей группы Сторон основывается на итогах работы конкретной целевой группы и других мероприятий в соответствующих областях работы.

Приложение III

Проект сметных расходов на деятельность в областях работы, перечисленных в программе работы на 2018–2021 годы

| *Область работы* | *Описание расходов* | *Средние сметные расходы в долл. США в годa* | | | | | | | | | | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *2018* | |  | *2019* | |  | *2020* | |  | *2021* | |  | *В среднем за год 2018–2021* | |
| *Оперативные* | *Другие* |  | *Оперативные* | *Другие* |  | *Оперативные* | *Другие* |  | *Оперативные* | *Другие* |  | *Оперативные* | *Другие* |
| I. Доступ к информации *b* | Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов, два сотрудника С-3: один из расчета 30% ставки, а другой – 5% эквивалента полной ставки (ЭПС) | 63 000 | *–* | | 63 000 | *–* | | 63 000 | *–* | | 63 000 | *–* | 63 000*c* | | *–* |
|  | Консультации (например, обслуживание Орхусского информационно-координационного механизма и Орхусской базы данных о надлежащей практике | 2 000 | 3 000 | | 2 000 | 3 000 | | 2 000 | 3 000 | | 2 000 | 3 000 | 2 000 | | 3 000 |
|  | Путевые расходы, суточные получающих их участников (два совещания) | *–* | *–* | | 40 800 | *–* | | 40 800 | *–* | | *–* | *–* | 20 400 | | *–* |
|  | Путевые расходы, суточные (командировки персонала)*d* | 3 500 | 3 500 | | 3 500 | 3 500 | | 3 500 | 3 500 | | 3 500 | 3 500 | 3 500 | | 3 500 |
| **Итого** |  | **68 500** | **6 500** | | **109 300** | **6 500** | | **109 300** | **6 500** | | **68 500** | **6 500** | **88 900** | | **6 500** |
| II. Участие общественности | Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов, один сотрудник С-3 из расчета 30% ЭПС | 54 000 | *–* | | 54 000 | *–* | | 54 000 | *–* | | 54 000 | *–* | 54 000 | | *–* |
| Консультативная помощь (например подготовка необходимых материалов) | 5 000 | 5 000 | | 5 000 | 5 000 | | 5 000 | 5 000 | | 5 000 | 5 000 | 5 000 | | 5 000 |
|  | Путевые расходы, суточные получающих суточные участников (два совещания) | 40 800 | *–* | | *–* | *–* | | 40 800 | *–* | | *–* | *–* | 20 400 | | *–* |
|  | Путевые расходы, суточные (командировки сотрудников)*d* | 3 500 | 3 500 | | 3 500 | 3 500 | | 3 500 | 3 500 | | 3 500 | 3 500 | 3 500 | | 3 500 |
| **Итого** |  | **103 300** | **8 500** | | **62 500** | **8 500** | | **103 300** | **8 500** | | **62 500** | **8 500** | **82 900** | | **8 500** |
| III. Доступ к правосудию | Поддержка сотрудников категории специалистов, один сотрудник С-3 из расчета 35% ЭПС | 63 000 | *–* | | 63 000 | *–* | | 63 000 | *–* | | 63 000 | *–* | 63 000 | | *–* |
|  | Консультативная помощь (например, подготовка необходимых материалов) | 10 000 | 7 000 | | 10 000 | 7 000 | | 10 000 | 7 000 | | 10 000 | 7 000 | 10 000 | | 7 000 |
|  | Путевые расходы, суточные получающих суточные участников (два совещания) | 40 800 | *–* | | 40 800 | *–* | | *–* | *–* | | *–* | *–* | 20 400 | | *–* |
|  | Путевые расходы, суточные (командировки сотрудников)*d* | 3 500 | 3 500 | | 3 500 | 3 500 | | 3 500 | 3 500 | | 3 500 | 3 500 | 3 500 | | 3 500 |
| **Итого** |  | **117 300** | **10 500** | | **117 300** | **10 500** | | **76 500** | **10 500** | | **76 500** | **10 500** | **96 900** | | **10 500** |
| IV. ГИО | Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов, один сотрудник С-3 из расчета 5% ЭПС | 9 000 | *–* | | 9 000 | *–* | | 9 000 | *–* | | 9 000 | *–* | 9 000 | | *–* |
|  | Консультативная помощь (например, участие в подготовке необходимых материалов) | 2 000 | 2 000 | | 2 000 | 2 000 | | 2 000 | 2 000 | | 2 000 | 2 000 | 2 000 | | 2 000 |
|  | Путевые расходы, суточные получающих суточные участников для мероприятий (например, рабочих совещаний, круглых столов) | *–* | *–* | | 40 000 | *–* | |  | *–* | | *–* | *–* | 10 000 | | *–* |
|  | Путевые расходы, суточные (командировки сотрудников)*d* | 3 500 | *–* | | 3 500 | *–* | | 3 500 | *–* | | 3 500 | *–* | 3 500 | | *–* |
| **Итого** |  | **14 500** | **2 000** | | **54 500** | **2 000** | | **14 500** | **2 000** | | **14 500** | **2 000** | **24 500** | | **2 000** |
| V. Механизм соблюдения | Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов, два сотрудника С-3: один из расчета 80% и один – 40% ЭПС | 216 000 | *–* | | 216 000 | *–* | | 216 000 | *–* | | 216 000 | *–* | 216 000 | | *–* |
|  | Консультативная помощь (например, перевод вне Организации Объединенных Наций, подготовка необходимых материалов) | 25 000 | *–* | | 25 000 | *–* | | 25 000 | *–* | | 25 000 | *–* | 25 000 | | *–* |
|  | Путевые расходы, суточные Комитета, других участников (четыре совещания Комитета по соблюдению в год) | 91 800 | *–* | | 91 800 | *–* | | 91 800 | *–* | | 91 800 | *–* | 91 800 | | *–* |
|  | Путевые расходы, суточные (командировки сотрудников)*e* | 9 800 | *–* | | 9 800 | *–* | | 9 800 | *–* | | 9 800 | *–* | 9 800 | | *–* |
| **Итого** |  | **342 600** | *–* | | **342 600** | *–* | | **342 600** | *–* | | **342 600** | *–* | **342 600** | | *–* |
| VI. Формирование потенциала*f* | Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов, один сотрудник С-3 из расчета 15% ЭПС | 27 000 | *–* | | 27 000 | *–* | | 27 000 | *–* | | 27 000 | *–* | 27 000 | | *–* |
| Консультативная помощь (например, деятельность по формированию потенциала, материалы, исследования) | 2 000 | 5 000 | | 2 000 | 5 000 | | 2 000 | 5 000 | | 2 000 | 5 000 | 2 000 | | 5 000 |
|  | Путевые расходы, суточные получающих суточные экспертов (например, ежегодные совещания партнеров по формированию потенциала, деятельность по формированию потенциала) | 3 000 | 3 800 | | 3 000 | 3 800 | | 3 000 | 3 800 | | 3 000 | 3 800 | 3 000 | | 3 800 |
|  | Путевые расходы, суточные (командировки сотрудников) | 3 000 | 8 200 | | 3 000 | 8 200 | | 3 000 | 8 200 | | 3 000 | 8 200 | 3 000 | | 8 200 |
| **Итого** |  | **35 000** | **17 000** | | **35 000** | **17 000** | | **35 000** | **17 000** | | **35 000** | **17 000** | **35 000** | | **17 000** |
| VII. Механизм представления отчетности | Консультативная помощь (обработка национальных докладов об осуществлении, подготовка сводного доклада, перевод) | *–* | *–* | | *–* | *–* | | 10 000 | *–* | | 20 000 | *–* | 7 500 | | *–* |
| **Итого** |  | *–* | *–* | | *–* | *–* | | **10 000** | *–* | | **20 000** | *–* | **7 500** | | *–* |
| VIII. Повышение информированности о Конвенции и пропаганда Конвенции*g* | Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов, три сотрудника категории С-3 из расчета 5% ЭПС | 27 000 | – | | 27 000 | – | | 27 000 | – | | 27 000 | – | 27 000 | | – |
| Консультативная помощь (например, публикации, информационные материалы) | 5 000 | 9 000 | | 5 000 | 9 000 | | 5 000 | 9 000 | | 5 000 | 9 000 | 5 000 | | 9 000 |
| Путевые расходы и суточные для участия в мероприятиях и страновых миссиях для пропаганды Конвенции и ее принципов; оказание поддержки государствам, не являющимся членами ЕЭК, в присоединении к Конвенции; поддержка региональных и глобальных инициатив по принципу 10 Рио-де-Жанейрской декларации об окружающей среде и развитии | 5 000 | 18 000 | | 5 000 | 18 000 | | 5 000 | 18 000 | | 5 000 | 18 000 | 5 000 | | 18 000 |
|  | Путевые расходы и суточные (командировки сотрудников), участие в соответствующих мероприятиях в случае отсутствия другого финансирования | 10 000 | 7 500 | | 10 000 | 7 500 | | 10 000 | 7 500 | | 10 000 | 7 500 | 10 000 | | 7 500 |
| **Итого** |  | **47 000** | **34 500** | | **47 000** | **34 500** | | **47 000** | **34 500** | | **47 000** | **34 500** | **47 000** | | **34 500** |
| IX. Содействие применению Алматинского руководство и развитию других взаимосвязей с соответствующими международными органами и процессами | Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов, три сотрудника С-3, один из расчета 15%, один – 10% и один – 5% ЭПС | 54 000 | *–* | | 54 000 | *–* | | 54 000 | *–* | | 54 000 | *–* | 54 000 | | *–* |
| Консультативная помощь (исследования экспертов) | 2 000 | 3 000 | | 2 000 | 3 000 | | 2 000 | 3 000 | | 2 000 | 3 000 | 2 000 | | 3 000 |
| Путевые расходы и суточные (командировки экспертов) | 3 400 | *–* | | 3 400 | *–* | | 3 400 | *–* | | 3 400 | *–* | 3 400 | | *–* |
| Путевые расходы и суточные (командировки сотрудников) | 3 500 | *–* | | 3 500 | *–* | | 3 500 | *–* | | 3 500 | *–* | 3 500 | | *–* |
| **Итого** |  | **62 900** | **3 000** | | **62 900** | **3 000** | | **62 900** | **3 000** | | **62 900** | **3 000** | **62 900** | | **3 000** |
| X. Координация и контроль межсессионной деятельности, включая седьмую очередную сессию Совещания Сторон | Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов*h*, три сотрудника С-3: один из расчета 10% и два – 5% ЭПС | 36 000 | *–* | | 36 000 | *–* | | 36 000 | *–* | | 36 000 | *–* | 36 000 | | *–* |
| Путевые расходы и суточные получающих суточные участников (совещания Рабочей группы Сторон, Президиума и седьмой сессии Совещания Сторон) | 47 600 | *–* | | 47 600 | *–* | | 47 600 | *–* | | 102 000 | *–* | 61 200 | | *–* |
| Путевые расходы и суточные (командировки сотрудников) | 3 500 | *–* | | 3 500 | *–* | | 3 500 | *–* | | 3 500 | *–* | 3 500 | | *–* |
| **Итого** |  | **87 100** | *–* | | **87 100** | *–* | | **87 100** | *–* | | **141 500** | *–* | **100 700** | | *–* |
| XI. Седьмая очередная сессия Совещания Сторон | Поддержка со стороны сотрудников категории специалистов, один сотрудник С-2 в течение шести месяцев | *–* | *–* | | *–* | *–* | | *–* | *–* | | 60 000 | *–* | 15 000*i* | | *–* |
| **Итого** |  | *–* | *–* | | *–* | *–* | | *–* | *–* | | **60 000** | *–* | **15 000** | | *–* |
| XII. Области горизонтальной поддержки | Секретарская поддержка, один сотрудник О-4 из расчета 100%*j* | 96 000 | *–* | | 96 000 | *–* | | 96 000 | *–* | | 96 000 | *–* | 96 000 | | *–* |
| Расходы на техническую поддержку*k* (например, компьютеры, оборудование, внешние типографские услуги) | 6 000 | *–* | | 6 000 | *–* | | 6 000 | *–* | | 6 000 | *–* | 6 000 | | *–* |
| Обучение сотрудников*l* (учебные мероприятия по повышению квалификации сотрудников) | 4 000 | *–* | | 4 000 | *–* | | 4 000 | *–* | | 4 000 | *–* | 4 000 | | *–* |
| **Итого** |  | **106 000** | *–* | | **106 000** | *–* | | **106 000** | *–* | | **106 000** | *–* | **106 000** | | *–* |
| **Итого** |  | **984 200** | **82 000** | | **1 024 200** | **82 000** | | **994 200** | **82 000** | | **1 037 000** | **82 000** | **1 009 900** | | **82 000** |
| Расходы на поддержку программ (13%) |  | 127 946 | 10 660 | | 133 146 | 10 660 | | 129 246 | 10 660 | | 134 810 | 10 660 | 131 287 | | 10 660 |
| **Общий итог** |  | **1 112 146** | **92 660** | | **1 157 346** | **92 660** | | **1 123 446** | **92 660** | | **1 171 810** | **92 660** | **1 141 187** | | **92 660** |

*a* Указанные в данной графе сметные расходы ограничиваются теми расходами, которые предполагается покрывать за счет добровольных взносов, вносимых в соответствии со схемой финансовых механизмов Конвенции либо через ее Целевой фонд, либо в натуральной форме. В них не включены расходы, которые, как ожидается, будут покрыты за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций или других источников. Числа округлены. В них могут быть внесены изменения в соответствии с административными правилами Организации Объединенных Наций.

*b* Включая ответственность за электронные средства информации, предусмотренные Конвенцией и Протоколом. Эксперту, участвующему в работе целевых групп по доступу к информации, участию общественности в процессе принятия решений и доступу к правосудию, будет предложено обеспечивать поддержку деятельности по вопросам существа путем комментирования документов и участия в учебах, рабочих совещаниях, экспериментальных проектах и т.п. Совещания Целевой группы будут служить форумом для обсуждения основных результатов деятельности и выявления надлежащей практики и проблем, встречающихся в процессе осуществления.

*c* Сметные расходы на сотрудников категории специалистов рассчитаны путем умножения предполагаемых трудозатрат персонала в каждой области работы на прогнозируемые годовые расходы на оклады персонала, нанятого на должность указанного уровня. Расходы на персонал считаются оперативными, поскольку они исключительно важны для обеспечения эффективного и сбалансированного осуществления деятельности по всем областям работы. Кроме того, наличие необходимых средств на контракты персонала должно быть обеспечено как минимум за год до их использования.

*d* Оперативные расходы на командировки персонала связаны с путевыми расходами сотрудников секретариата для обслуживания, например, совещаний целевых групп, которые проводятся не в Женеве, и рабочих совещаний/мероприятий, относящихся к этой области работы.

*e* Секретариату может потребоваться проведение официальных командировок в связи с работой механизма соблюдения. Соответственно, сопряженные расходы считаются оперативными.

*f* Данные категории деятельности охватывают виды деятельности по наращиванию потенциала в областях, связанных с Конвенцией в целом. Деятельность по наращиванию потенциала по той или иной теме, относящейся к Конвенции (например, электронные средства информации, доступ к правосудию), финансируется в рамках этой области деятельности. Для повышения эффективности деятельности по укреплению потенциала и развитию синергизма секретариат проводит эту деятельность во взаимодействии со всеми ключевыми участниками деятельности по укреплению потенциала в регионе. Кроме того, секретариат обслуживает региональный координационный механизм по укреплению потенциала, цель которого заключается в обеспечении того, чтобы проекты, осуществляемые партнерскими организациями, соответствовали требованиям, предусмотренным в решениях Совещания Сторон. Большинство путевых расходов и расходов на консультантов, как правило, покрываются из других источников: либо партнерскими организациями, либо за счет взносов конкретных доноров. Подобный синергизм также ведет к значительному сокращению финансового бремени, поскольку Сторонам Конвенции необходимо вносить сумму, небольшую по отношению к итоговому воздействию деятельности.

*g* Деятельность по повышению информированности предполагает проведение пропагандистской работы в регионе и за его пределами. Такая работа равноценна выполнению «посольских» функций Сторон. Секретариат и эксперты Орхусской конвенции регулярно приглашаются принять участие в международных совещаниях и процессах в разных районах мира для обеспечения опыта и экспертными знаниями. По возможности, пропаганда Конвенции проводится с использованием электронных инструментов. Секретариат прилагает все возможные усилия для обеспечения того, чтобы эта деятельность была сопряжена с минимальными финансовыми последствиями. Кроме того, в соответствии с прошлой практикой предполагается, что некоторые публикации будут финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

*h* Включая предоставление юридических консультаций и выполнение общих задач.

*i* Путевые расходы и суточные получающих их возмещение участников указываются по области работы X.

*j* На 1 февраля 2016 года прекращено финансирование должности одного из административных сотрудников, обеспечиваемое за счет взимания расходов на поддержку программы по ставке 13% с целевых фондов Отдела окружающей среды ЕЭК. Данный сотрудник требуется для оказания необходимой административной поддержки деятельности в рамках Орхусской конвенции и Протокола к ней, включая принятие необходимых административных мер в связи с совещаниями руководящих и вспомогательных органов этих двух договоров.

*k* Как правило, техническое оборудование предоставляется Организацией Объединенных Наций и для сотрудников, финансируемых из внебюджетных средств. Однако, если эта практика будет прекращена, соответствующие расходы будут включены в оперативные расходы по программе работы.

*l* Все сотрудники Организации Объединенных Наций должны повышать свою квалификацию и посещать учебные занятия. Непрерывная подготовка и освоение новых навыков имеют исключительно важное значение для поддержания высокого уровня профессионализма сотрудников и их адаптации к новым требованиям и квалификации. Поэтому расходы на подготовку персонала считаются оперативными расходам.

1. Имеется по адресу <http://www.unece.org/env/pp/aarhus/mop5_docs.html#/>. [↑](#footnote-ref-1)
2. Имеется по адресу <http://www.unece.org/env/pp/aarhus/mop5_docs.html#/>. [↑](#footnote-ref-2)
3. Имеется по адресу <http://www.unece.org/prtrmopp2_docs.html#/>. [↑](#footnote-ref-3)
4. Имеется по адресу <http://www.unece.org/env/pp/aarhus/wgp19#/>. [↑](#footnote-ref-4)
5. См. ECE/MP.PP/2/Add.15, решение I/14, пункты 1 и 2 b), имеется по адресу <http://www.unece.org/env/pp/mop1docum.statements.html#/>. [↑](#footnote-ref-5)